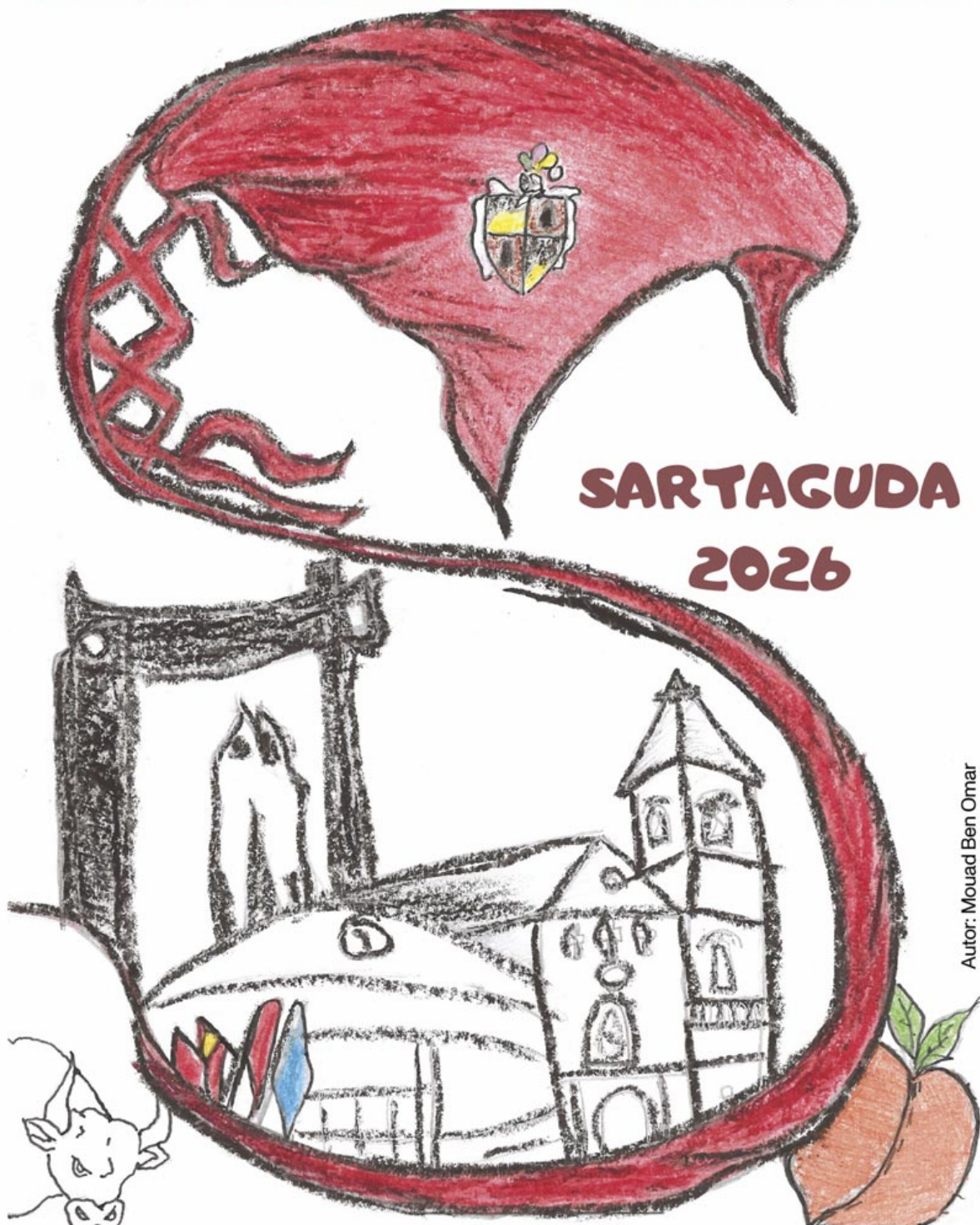


FIESTAS PATRONALES

EN HONOR A LA VIRGEN DEL ROSARIO

ERROSARIOKO AMAREN JAIK

DEL 4 AL 9 DE AGOSTO- ABUZTUAREN 4 TIK 9 RA



SARTAGUDA
2026

Talleres Macario



**Servicio oficial Opel · Servicio grúa 24h.
Mecánica · Neumáticos · Chapa y pintura**

Les desea ¡felices fiestas!

Lodosa Pol. Ind. Los Cabezos - ctra. Mendavia, s/n.
Tel. 948 693 196 - Fax 948 693 582 - talleresmacario@raopel.com
www.talleresmacario.es



saludo agurra

José Ignacio Eguizábal Martínez

ALCALDE DE SARTAGUDA - SARTAGUDAKO ALKATEA

Queridos vecinos y vecinas:

Como cada año llegan las Fiestas Patronales en honor a nuestra patrona la Virgen del Rosario y Sartaguda se viste de fiesta.

Tengo el honor de ser vuestro alcalde y quiero deciros que desde el ayuntamiento que presido seguimos trabajando por nuestro pueblo con las mismas ganas e ilusión que el primer día. Nuestra meta es mejorar, día a día, la vida de nuestros vecinos.

Por fin, después de mucho trabajo y burocracia, me complace deciros que el Centro de Día se abrirá este próximo septiembre, que las obras de Reforma y Cubierta del Parque del Frontón también empezaran en septiembre, y que la Estatua en Honor a la Mujer ya está en marcha. Para el próximo año se remodelarán parcialmente las calles san Francisco Javier y Reina Sofía, y nuevos proyectos que tenemos en mente se pondrán en marcha. Podría seguir, pero como ya dije el año pasado, no es mi intención hacer una memoria de la gestión municipal.

Es momento de dejar a un lado la rutina y los problemas cotidianos para salir a la calle a disfrutar con alegría de estas fiestas tan esperadas, de disfrutar de todos los actos programados con respeto, civismo y responsabilidad, respetando las cosas y a las personas.

Como cada año, hemos preparado actos para todas las edades además de enriquecer el programa con nuevas actividades. Desde el ayuntamiento esperamos que todos los actos sean de vuestro agrado.

Quiero agradecer a toda la corporación el trabajo que realizan durante todo el año, y por supuesto, a la comisión de Festejos, a las Asociaciones, trabajadores del Ayuntamiento, y de todos los que se implican de una manera u otra en preparar estas fiestas tan deseadas por todos.

Estos días son la excusa perfecta para acoger con los brazos abiertos a quienes nos visitan y hacer gala de la hospitalidad que nos caracteriza. Todos deben llevarse un buen recuerdo de Sartaguda y sus vecinos.

Como siempre un recuerdo muy especial para aquellos vecinos que nos han dejado y para sus familias. Siempre estarán en nuestro corazón.

Me llena de alegría recibir a los nuevos niños y niñas que acaban de nacer y disfrutarán de sus primeras Fiestas. Enhorabuena a los padres y madres.

En nombre de la Corporación y en el mío propio, os deseo unos días inolvidables llenos de buenos momentos junto a vuestros familiares y amigos.

¡FELICES FIESTAS!

¡VIVA LA VIRGEN DEL ROSARIO!

¡VIVA SARTAGUDA! ●

Herritar maiteok:

Urtero bezala, hemen ditugu berriz ere gure zaindari Errosarioko Ama Birjinaren omenezko jaiak, eta Sartaguda festaz, alaitasunez eta ilusioz bete da.



Zuen alkate izatea ohore handia da niretzat. Esan nahi dizuet Udaletik gure herriaren alde lanean jarraitzen dugula, lehen eguneko gogo eta ilusio berarekin. Gure helburua argia da: Sartaguda pixkanaka hobetzea eta hemen bizi garen guztion eguneroko bizitza errazagoa eta atseginagoa egitea.

Lan, bilera eta izapide askoren ondoren, poz handiz esan diezazueket Eguneke Zentroa datorren irailean irekiko dela. Pilotalekuko parkearen eraberritze- eta estalki-lanak ere irailean hasiko dira, eta Emakumearen Omenezko Estatua egiteko proiektua dagoeneko martxan da. Datorren urtean San Frantzisko Xabier eta Sofia Erregina kaleetako zenbait zati berrituko dira, eta buruan ditugun beste proiektu batzuk ere abian jarriko ditugu. Beste gauza asko ere kontatu nitzake, baina, ia ez esan nuen bezala, ez dut jaietako agur hau Udalararen lanaren laburpen bihurtu nahi.

Orain eguneroko lanak, presak eta kezak alde batera uzteko garaia da. Kalera atera, elkarrekin egon eta hainbeste espero ditugun jai hauek alaitasunez gozatzeko garaia. Goza ditugun ekitaldi guztiak errespetuz, gizalegez eta arduraz, gauzak zainduz eta, batez ere, elkar errespetatuz eta elkar zainduz.

Urtero bezala, adin guztietarako ekitaldiak prestatu ditugu, eta aurrean jarduerak berriak ere gehitu ditugu. Udaletik bihotzez espero dugu denon gustukoak izatea eta egun hauetan bakoitzak gozatzeko bere txokoa eta bere unea aurkitzea.

Eskerrak eman nahi dizkiet urte osoan lanean aritzen diren udalbatza osatzen duten lagun guztiak, jakina, Jai Batzordeari, herriko elkartei, Udaleko langileei eta, modu batean edo bestean, denok hainbeste maite ditugun jai hauek prestatzen laguntzen duten guztiei. Denon lanari, gogoari eta ilusioari esker dira posible jai hauek.

Egun hauek aukera ezin hobea dira bisitan datozenak besoak zabalik hartzeko eta Sartagudako jendeak berezkoa duen abegikortasuna erakusteko. Hona etortzen diren guztiek gure herriaren eta bertako jendearen oroitzapen ederra eraman dezatela.

Beti bezala, oroitzapen berezi eta maitekorra gure artean jada ez dauden herrikiideentzat eta haien familientzat. Egun hauetan ere oso gozango izango ditugu. Beti izango dute beren lekua gure bihotzean.

Poz handia ematen dit jaio berri diren haurrei ongietorria emateak. Haientzat lehen jaiak izango dira, eta ziur beren familientzat ere egun oso bereziak izango direla. Zorionak bihotzez ama eta aita guztiei.

Udalbatza osoaren izenean eta neure izenean, egun ahaztezinak opa dizkizuet, une ederrez, algaraz eta senide eta lagunekin partekatutako oroitzapenez beteak.

JAI ZORIONTSUAK DENORI!

GORA ERROSARIOKO AMA BIRJINA!

GORA SARTAGUDA! ●



Edita:
Ayuntamiento
de Sartaguda Udala

Diseño:
Calle Mayor Publicidad&Comunicación
www.callemayor.es

DL: NA 1097/2014

“Sartaguda es un pueblo que recibe con los brazos abiertos”

► José Ignacio Eguizábal afronta de nuevo como alcalde las fiestas de Sartaguda, que tendrán lugar del 4 al 9 agosto, en honor a la Virgen del Rosario.

Tras un año de trabajo, proyectos y convivencia, Sartaguda vuelve a vestirse de fiesta. En esta entrevista, el alcalde hace balance de los últimos doce meses, repasa los principales retos y avances del municipio —con la esperada apertura del centro de día como hito destacado— y comparte cómo se están preparando unas fiestas pensadas para todas las edades. Una conversación cercana sobre gestión municipal, vida de pueblo y la importancia de celebrar juntos las fiestas de la localidad.

Una mirada al último año

Ya ha pasado un año desde las últimas fiestas en honor a la Virgen del Rosario. ¿Qué balance haces de la localidad a lo largo de estos doce últimos meses? El balance del último año es positivo. Los proyectos salen adelante, se han conseguido subvenciones y tenemos una convivencia tranquila. Además, en septiembre se abrirá por fin el centro de día, un proyecto importante, que después de un año de papeleos, va a ver la luz.

¿Qué necesidades tiene actualmente Sartaguda?



Un pueblo siempre tiene la necesidad de seguir mejorando. Lo imprescindible es que los proyectos salgan adelante. Actualmente, es importante la apertura del centro de día y la mejora de algunas calles que vamos a realizar con el PIL. Siempre está bien embellecer el pueblo. También me preocupa la limpieza de la localidad. Hay que seguir trabajando para que Sartaguda sea un pueblo con servicios, en el que las personas vivan a gusto. No tenemos problemas de despoblación por lo que lo importante es dotarlo de servicios.

“Estoy orgulloso de que la convivencia en Sartaguda es buena”

¿Qué relación tienes en el día a día con los vecinos y vecinas de Sartaguda?

Tengo un trato cercano. Soy de Sartaguda, vivo y trabajo también como agricultor aquí. Así que



los vecinos y vecinas me preguntan por la calle o me transmiten sus preocupaciones y pareceres y siempre los escucho.

Haciendo balance de tus años como alcalde, ¿de qué te sientes más orgulloso?

Orgulloso no sé si es la palabra, lo importante es estar satisfecho de que los proyectos salen adelante y de que Sartaguda vaya mejorando. Se han arreglado calles, se creó la zona deportiva, no hemos tenido actualmente problema para abrir las piscinas con la nueva ley. Se arreglaron las entradas del pueblo, se han hecho parques. Estoy orgulloso de que la convivencia en Sartaguda es buena y supongo que algo tendrá que ver en ello el Ayuntamiento.

Las fiestas al detalle

¿Cómo van los preparativos y la organización de estas fiestas?

Tenemos todo muy adelantado, está casi todo ya contratado. Desde la concejalía de Festejos

se organiza lo relacionado con estos días y se realiza una gran labor, junto con los colectivos del pueblo. Esperemos que salga todo bien, que no haya ningún percance y que todo el mundo disfrute.

¿Se puede adelantar alguna novedad del programa?

Año a año vamos introduciendo actos nuevos, hay alguna novedad, pero lo que sí se puede afirmar es que es un programa lleno de actos para todas las edades.

¿Con qué presupuesto cuentan las fiestas?

Este año aumentamos el presupuesto algo más que el año pasado. Cuentan con 175.000 euros. Esta partida es para las fiestas de agosto y las de invierno.

¿Continúa la colaboración activa con los diferentes colectivos?

Sí, todas las asociaciones y colectivos que así lo desean colaboran activamente en las fiestas. Desde el Ayuntamiento conti-

nuamos apoyándolas también económicamente, etc. Estamos contentos con su apoyo. Les agradecemos mucho su labor.

¿Qué actos son los preferidos por los sartagudeses/as, esos que no se podrían eliminar del programa?

Los encierros y la música en general, desde la charanga, las orquestas, los conciertos de rock, etc. Aunque hay gustos para todos.

¿Qué mejorarías de las fiestas?

Todo es mejorable. Nos gustaría tener más partida presupuestaria y poder contratar más orquestas o grupos de música. Por lo demás, mientras haya buen ambiente y todo el mundo lo pase bien, estamos contentos.

Un mensaje: *que la gente disfrute, que lo pase bien, que desconecte y se divierta. Sartaguda es un pueblo que recibe con los brazos abiertos. Que la gente estos días desconecte, que son tiempos difíciles, y se lo pase en grande. ●*

AYUNTAMIENTO

Corporación Txiki



Ainara Moreno Mira, nombrada alcaldesa infantil

Cada año, la sala de plenos del ayuntamiento es testigo de la elección de la corporación infantil de las Fiestas de Sartaguda. Este año, al mando, una mujer, Ainara Moreno Mira. La nueva alcaldesa de la localidad tiene claras sus ideas y mira desde una perspectiva global a su pueblo, con ideas de proyectos para todas las edades. En el evento también juraron su cargo el resto de concejales.

El próximo 6 de agosto será el día grande para toda la corporación infantil. El Día del Niño cuenta con numerosos actos. La jornada dará inicio con la toma de posesión de esta nueva corporación, que mandará en Sartaguda durante todo el día. A las 12 tendrán el honor de lanzar el chupinazo. Disfrutarán de las chuches y la charanga Los Impuntuales los acompañará hasta las piscinas, donde se celebrará la comida. Además, durante todo el día, la diversión está garantizada con el parque acuático. Por la tarde, merendola organizada por la Apyma. Tras el encierro, a mover el esqueleto con disco La Gramola. También habrá concurso de disfraces infantiles en la plaza y la corporación chiqui será la encargada de la entrega de premios. ¡Y a seguir bailando! ●

CARROCERIAS MACARIO

JOSÉ MARÍA MARTÍNEZ DÍEZ

les desea Felices Fiestas



CHAPA Y PINTURA

Pza. de Toros, 18 - LODOSA (Navarra)

Tel. 948 930 630 / 608 778 799 - Fax: 948 930 630

carroceriasmacario@yahoo.es

Ideas a tener en cuenta

► La Corporación Infantil de estas fiestas ofrece sus ideas para mejorar Sartaguda.



Ainara Moreno Mira
ALCALDESA

Arreglar los parques y poner cosas para todas las edades (columpios para mayores...).



Afnan Bahraoui Hamidi
CONCEJAL DE FESTEJOS

Me encantaría que hubiera un centro de actividades en el que habría entrenamientos de deporte y gimnasia para todas las edades.



Noa Alves Da Silva
CONCEJAL DE OBRAS
PÚBLICAS

Me gustaría que hubiera más parques o arreglaran los que ya tenemos. Y que hubiera algún espacio de ocio cubierto para los pequeños.



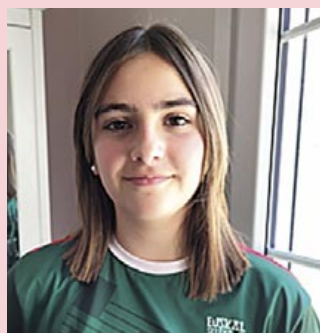
Luna Tost Talavera
CONCEJAL DE EDUCACIÓN

Me encantaría que en verano se harían más torneos infantiles de fútbol, baloncesto...



Beñat Irigoyen Jarauta
CONCEJAL DE SANIDAD

Que en invierno tengamos un sitio cubierto para jugar y juntarnos cuando hace frío, como una sala de juegos.



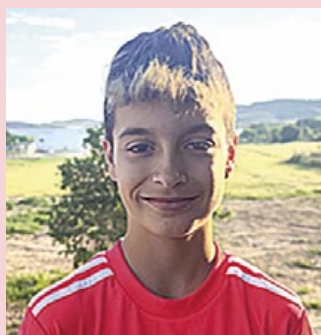
Uxue Martínez Borja
CONCEJAL DE AGRICULTURA

Tener un local de usos múltiples donde se realicen actividades y talleres para los jóvenes.



Leo Calvo Antón
CONCEJAL DE IGUALDAD

Me gustaría que en Sartaguda se monte una pista de tenis.



Javier Mateo de Miguel
CONCEJAL DE JUVENTUD

Me gustaría que habría en mi pueblo un pump track y que vendrían más barracas.



Izei Mendia Ciriza
CONCEJAL DE DEPORTE

Que nos dejasen jugar gratis en el polideportivo y en la pista de pádel, aunque se siga reservando.



Xabier Encina Moreno
CONCEJAL MEDIO AMBIENTE

Que hagan los fines de invierno actividades guiadas con monitor: paseos en bici...



Martín Navarrete Montón
CONCEJAL DE TURISMO

Me gustaría que en las piscinas pondrían algún tobogán.



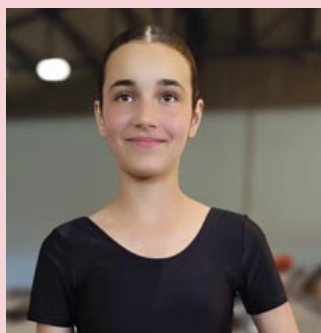
Andrea Jiménez Altimasveres
CONCEJAL DE COMERCIO

Quiero un día más de fiestas.



Aitana Rodríguez Ruiz
CONCEJAL DE CULTURA

Me gustaría que durante todo el año hubiera una sesión de cine al mes.



Karen Durán Peguero
CONCEJAL DE HACIENDA

Me gustaría que hubiera un centro de actividades, un gazteleku.



Orhi Salvo Mendia
CONCEJAL DE URBANISMO

Que los niños y niñas del pueblo puedan usar gratis las pistas de pádel y fútbol cuando estén libres.

IX CARRERA MELOCOTÓN

SARTAGUDA (NAVARRA) 15 AGOSTO

18H30 INFANTILES GRATUITAS

INSCRIPCIONES: 8€ ONLINE

19H30 ADULTOS – 6,5 KM

11€ PRESENCIAL

PREMIOS:

INCLUYE BOLSA DEL CORREDOR



LOTE 2 CLUBES MÁS NUMEROSOS

SORTEO



100€ GANADOR GENERAL

+ 40 REGALOS

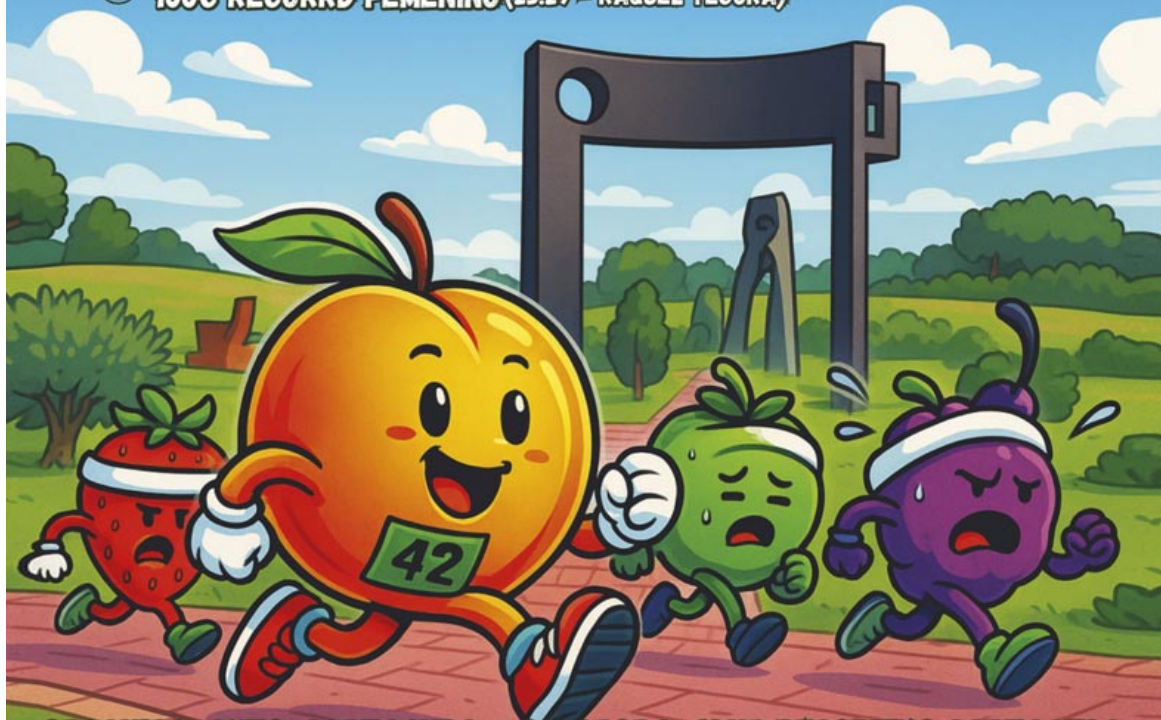


100€ GANADORA GENERAL



100€ RÉCORD MASCULINO (21:32 – AIMAR DOMEÑO)

100€ RÉCORRD FEMENINO (25:29 – RAQUEL YÉCORA)



ORGANIZA: AYTO. SARTAGUDA – COLABORA: CLUB DEPORTIVO SARTAGUDA
CARRERA AMIGA DEL CIRCUITO RAMÓN ÓPTICA



MARSAL

CIRCUITO DE CARRERAS
POPULARES
La Rioja Navarra 2026



Nafarroako
Gobernua



Gobierno
de Navarra



Optica Calvo



Felices Fiestas

- Óptico
contactólogo
- Gabinete
de graduación
- Lentes
de contacto

Avda. de la Ribera, 19 Tel. 948 69 41 27 LODOSA

Creatividad

Portadas presentadas
para el programa
de las Fiestas en
honor a la Virgen del
Rosario



MOUAD
BEN OMAR



ADRIÁN
ALCANTAR PELLEJERO



BORJA
GARRAZA BENITO



ÍÑIGO
MARTÍNEZ MORENO



IRUNE
BAIGORRI BURGOS



MAIALEN
LEZAUN JIMÉNEZ



MARCOS
PELLEJERO ESPINOSA



MA ROSARIO
ROLDÁN MARRODÁN



**Fiestas Patronales
Herriko Jaiak
2026**

**Programa de actos
Ekitaldien egitaraua**

4-9 de agosto / Abuztuaren 4tik 9ra

**EN HONOR DE LA VIRGEN
NTRA. SRA. DEL ROSARIO**

**ERROSARIOKO AMAREN
OHORETAN**

Fiestas Patronales en Honor de la Virgen Ntra. Sra. del Rosario

Programa de actos

4

AGOSTO MARTES

Víspera

10:00 h.

Presentación de la mascota de fiestas.

10:30 h.

Entrega de diplomas y premio a los participantes al concurso de carteles.

11:00 h.

Bienvenida a los nacidos entre el 5 de agosto de 2025 y el 3 de agosto de 2026.

11:15 h.

Imposición de Bandas a la corporación chiqui.

11:30 h.

Degustación de melocotón con vino y refrescos.

12:00 h.

Chupinazo anunciador de las fiestas.

12:00 a 13:30 h.

Pasacalles por las calles del pueblo con la charanga LOS IMPUNTUALES acompañados de los GIGANTES.

14:30 A 16:30 h.

Deslizador Palmeras y Pasarela acuática en el patio de las escuelas, a cargo de Desafío de Bandas.

15:00 h.

Comida popular FIDEUÁ a cargo de Desafío de Bandas.



17:00 a 18:30 h.

Disco music MIKEL en la plaza.

18:30 h.

RIAU RIAU recorrido desde la plaza hasta la iglesia con la corporación chiqui amenizado por la charanga LOS IMPUNTUALES.

19:00 h.

SALVE SOLEMNE Ofrenda floral y actuación del CORO PARROQUIAL.

19:30 a 20:30 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Eulogio Mateo.

20:30 h.

Degustación de choricillo a la sidra en la plaza a cargo del Ayuntamiento de Sartaguda.

21:00 h.

Actuación musical del grupo AMANECER RANCHERO en la plaza.

22:30 h.

Toro de fuego por el recorrido del encierro.

23:30 a 02:30 h.

Disco Music MIKEL en la plaza.

**Felices
Fiestas**

Pastas Luci



RECETAS TRADICIONALES

*Pastas artesanas de elaboración propia,
alimentación y droguería.*

T. 948 697 378 - Carretera Lodosa, 13
SARTAGUDA



AYUNTAMIENTO
DE SARTAGUDA

**EL CONSORCIO
HIDROELÉCTRICO
DE SARTAGUDA**

Les desea felices fiestas

Herriko Jaiak Errosarioko Amaren ohoretan Ekitaldien egitaraua

4

ABUZTUAK ASTEARTEA

Bezpera

10:00

Jaietako maskotaren aurkezpena.

10:30

Diploma eta sari banaketa kartel lehiaketan aurkeztutako parte-hartzaileei.

11:00

Ongietorria 2025eko abuztuaren 5etik 2026ko abuztuaren 3ra bitartean jaioetakoei.

11:15

Haur udalbatzari bandak jartzea.

11:30

Dastaketa: melokotoia ardoarekin eta freskagarriak.

12:00

Jaiak iragartzeko txupinazoa.

12:00 - 13:30

Kalejira LOS IMPUNTUALES txarangarekin herriko kaleetan barna, ERRALDOIEK lagundurik.

14:30 - 16:30

Palmondo irristatzekoa eta uretako pasabidea, eskoletako jostalekuan, Desafío de Bandasen eskutik.

15:00

FIDEUA herri bazkaria, Desafío de Bandasen eskutik.



17:00 - 18:30

Mikel disko music plazan.

18:30

RIAU-RIAU, plazatik elizaraino, haurren udalbatzak parte harturik eta LOS IMPUNTUALES txarangak giroturik.

19:00

SALBE SOLEMNEA. Lore eskaintza eta PARROKIAKO ABESBATZAREN emanaldia.

19:30 - 20:30

Entzierroa ganadu suharrarekin. Eulogio Mateo ganadutegia.

20:30

Txorizoa Sagardotan plazan, Sartagudako Udalaren kontura.

21:00

AMANECER RANCHERO taldearen musika emanaldia plazan.

22:30

Zezensuzkoa entzierroaren ibilbidean barna.

23:30 - 02:30

MIKEL disko music plazan.

AUTOSERVICIO Martínez

Todo lo que necesitas, al lado de tu casa

*Desea a todos sus clientes
y amigos Felices Fiestas*



Plaza de los Fueros, 18 · SARTAGUDA · Tel. 948 667 008

Fiestas Patronales en Honor de la Virgen Ntra. Sra. del Rosario

Programa de actos



5

AGOSTO
MIÉRCOLES

Día de la Virgen

12:00 h.

Procesión acompañada de los GIGANTES y acompañada por la charanga LOS IMPUNTUALES, y posterior MISA con la actuación del CORO PARROQUIAL.

15:00 h.

Comida popular en el patio de las escuelas.

17:00 h.

Festival de Pelota a mano a cargo de GARFE.

18:30 h.

La charanga LOS IMPUNTUALES amenizará la salida de los partidos de pelota y recorrerán las calles del pueblo desde el polideportivo terminando en la plaza.

19:30 A 20:30 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Enrique Domínguez

20:30 h.

Degustación en la plaza del ayuntamiento a cargo de las asociaciones: Club de JUBILADOS y Asociación de Jóvenes de Sartaguda MERTXIKA.

21:00 a 22:30 h.

Actuación musical a cargo de la orquesta LA FANIA PERFECT.

22:30 h.

Toro de fuego y cabezudo de fuego por el recorrido del encierro.

22:30 h.

Cena popular organizada por Ibaialde Ikastola en el frontón municipal y amenizada con la actuación del GRAN RITXARSON.

00:00 a 01:00 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Enrique Domínguez.

01:00 a 04:30 h.

Actuación musical a cargo de la orquesta LA FANIA PERFECT con descanso de **03:00 a 03:30 h.** amenizado por la charanga LOS IMPUNTUALES.

BIT

INFORMÁTICA Y SERVICIOS WEB

*¡Felices
Fiestas!*

Avda Diputación Foral, 7,
31580, Lodosa (Navarra)
Tels. 948 694 632 / 948 693 908
info@bitnavarra.com
www.bitnavarra.com



@bitinformaticalodosa



@bitinformaticalodosa

**INFORMÁTICA EMPRESARIAL · ADMINISTRACIÓN PÚBLICA ·
DESARROLLO DE SOFTWARE · FICHADOR LABORAL · FACTURACIÓN
EN NUBE · WEB Y ECOMMERCE · APPS · HOSTING · REDES**

Herriko Jaiak Errosarioko Amaren ohoretan Ekitaldien egitaraua



5

ABUZTUAK ASTEAZKENA

Ama Birjinaren Eguna

12:00

Prozesioa, ERRALDOIEK lagundurik eta LOS IMPUNTUALES txarangak giroturik. Ondoren, MEZA, PARROKIAKO ABESBATZAK abesturik.

15:00

Herri bazkaria eskoletako jostalekuan.

17:00

Eskupilota jaialdia GARFeren eskutik.

18:30

LOS IMPUNTUALES txaranga, pilota partiduen irteera girotu, eta herriko kaleetan barna ibiliko da kiroldegitik plazaraino.

19:30 - 20:30

Entzierroa ganadu suharrarekin. Enrique Domínguez ganadutegia.

20:30

Dastaketa Udaletxe plazan, Erretiratuen Elkartearen eta Sartagudako "MERTXIKA" Gazte Elkartearen eskutik.

21:00 - 22:30

LA FANIA PERFECT plaza taldearen musika emanaldia.

22:30

Zezensuzkoa eta suzko buruhandia entzierroaren ibilbidean barna.

22:30

Herri afaria udal pilotalekuan, Ibaialde Ikastolak antolatutik eta "Gran Ritxarson"en emanaldiak giroturik.

00:00 - 01:00

Entzierroa ganadu suharrarekin. Enrique Domínguez ganadutegia.

01:00 - 04:30

LA FANIA PERFECT plaza taldearen musika emanaldia, eta atsedenaldia **03:00etatik 03:30era**, LOS IMPUNTUALES txarangak giroturik.

AGRICULTURA ECOLÓGICA

GUMENDI



les desear

felices fiestas

jai zoriontsuak

opa dirkizue



de la tierra

a la mesa

www.gumendi.es

Fiestas Patronales en Honor de la Virgen Ntra. Sra. del Rosario

Programa de actos

6

AGOSTO
JUEVES

Día del Niño/a

11:30 h.

Toma de posesión de la corporación infantil en el ayuntamiento (podrán participar todos los niños nacidos en 2014).

12:00 h.

Chupinazo chiqui y reparto de chuches por parte de la corporación infantil.

12:00 a 13:30 h.

La charanga LOS IMPUNTUALES junto a los GIGANTES acompañarán a la corporación chiqui hasta las piscinas.

12:30 a 14:00 h.

Parque infantil acuático en las piscinas.

14:30 h.

Comida infantil en las piscinas municipales, podrán apuntarse los menores de 14 años (nacidos en 2013 y posteriores).

16:30 a 18:30 h.

Parque infantil acuático en las piscinas.

18:00 h.

Merendola en las piscinas organizada por la APYMA.



19:00 h.

La charanga LOS IMPUNTUALES amenizará el recorrido del encierro terminando con unas piezas en la plaza.

19:30 a 20:30 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Pedro J. Domínguez.

20:30 a 22:30 h.

Disco LA GRAMOLA.

21:30 h.

Concurso de disfraces infantiles en la plaza. Podrán participar los menores de 14 años. La corporación Chiqui será la encargada de la entrega de premios.

22:30 h.

Toro de fuego por el recorrido del encierro.

01:00 a 04:00 h.

Disco LA GRAMOLA.

01:30 h.

Concurso de disfraces en la plaza. (A partir de 14 años).

AS

*Les desea
"Felices Fiestas"*



Allianz

SEGUROSOL E INVERSIONES SLU

Antonio Sota Martínez

HACEMOS TODO TIPO DE SEGUROS E INVERSIONES.

Estamos
contigo

Allianz

en todo
momento



LODOSA: Avda Navarra, 48 Bajo - Tel.: 948 694 434 - 679 496 876 - antonio.sota@allianzmed.es

ANDOSILLA: Sierra de Codés, 6 Bajo - Tel.: 948 674 400 - 690 369 139 - mikelsota@bitnavarra.com

AUTOL: C/ Hermandad, 7 - 2º C - Tel.: 624 605 687 - allianzautol@bitnavarra.com

<https://antonio-sota.allianz.es/home> - Teléfono Whatsapp Oficinas: 601 451 604



*Mi Feria
Gastronómica*

**Conservas
de Calidad**

www.miferiagastronomica.com

ENTREGA A CUALQUIER PUNTO
DE LA PENÍNSULA EN 24H.



VENTA DIRECTA EN SARTAGUDA

Almacén: C/ Rosario, 7
630 550 108 / 948 667 182

Herriko Jaiak Errosarioko Amaren ohoretan Ekitaldien egitaraua

6

ABUZZTUAK OSTEGUNA

Haurren Eguna

11:30

Haur udalbatzaren kargu-hartzea udaletxean. 2014an jaiotako haur guztiek dute parte hartzeko aukera.

12:00

Txupinazo txikia. Haur udalbatzako kideek litxarrerria banatuko dute.

12:00 - 13:30

Haur udalbatza igerilekuetaraino joanen da, LOS IMPUNTUALES txarangak eta ERRALDOIEK lagundurik.

12:30 - 14:00

Haurrendako ur parkea igerilekuetan.

14:30 Haurrendako bazkaria udal igerilekuetan. 14 urtetik beherakoek ematen ahalko dute izena (2013an eta ondotik jaiotakoak).

16:30 - 18:30

Haurrendako ur parkea igerilekuetan.

18:00

ASKARIA igerilekuetan, Guraso Elkartek antolatuturik.

19:00

LOS IMPUNTUALES txarangak entzierroaren ibilbidea girotu eta, bukatzeko, plazan hainbat pieza joko ditu.



19:30 - 20:30

Entzierroa ganadu suharrarekin. Pedro J. Dominguez ganadutegia.

20:30 - 22:30

LA GRAMOLA diskoa.

21:30 Haurrendako mozzorro lehiaketa plazan. 14 urtetik beherakoek parte hartzen ahalko dute. Haurren udalbatzak sariak banatuko ditu.

22:30

Zezensuzkoa entzierroaren ibilbidean barna.

01:00 - 04:00

LA GRAMOLA diskoa.

01:30

Mozorro lehiaketa plazan. (14 urtetik gora).

CLÍNICA DENTAL

Gorka Aurrekoetxea

¡SONRÍE!
LLEGARON LAS FIESTAS

TEL: 948 693 287
www.gorkaurrekoetxea.com

C/ SAN SATURNINO 9, BAJO
31580 LODOSA (NAVARRA)



PADI



Ortodoncia



Implantes



Prótesis

CONSTRUCCIONES COTOZ



REFORMA DE TEJADOS • IMPERMEABILIZACIÓN DE TERRAZAS • AISLAMIENTO DE FACHADAS
CONSTRUCCIÓN Y REFORMA EN GENERAL

T. 948 667 279 / 655 250 727 - Sartaguda

Fiestas Patronales en Honor de la Virgen Ntra. Sra. del Rosario

Programa de actos



7

AGOSTO
VIERNES

Día de la Mujer

12:30 h.

MISA y ofrenda floral.

13:00 h.

La charanga LOS IMPUNTUALES y los GIGANTES amenizarán y acompañarán a las mujeres hasta la hora de la comida.

14:00 h.

COMIDA organizada por la Asociación de mujeres LA BARCA.

16:00 h.

Actuación humorística 'El bola-bola de la Bárbara' en el bar Las Vegas.

19:00 h.

La charanga LOS IMPUNTUALES amenizará el recorrido del encierro terminando con unas piezas en la plaza.

19:30 a 20:30 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Víctor Ustároz.

20:30 a 21:00 h.

Bueyada a cargo de Hípica Zahorí.

21:00 a 22:30 h.

Actuación musical a cargo de la orquesta INGENIO.

22:30 h.

Toro de fuego por el recorrido del encierro.

00:00 a 03:00 h.

Conciertos en el frontón de los grupos MARUXAK Y EZTITAN organizados con la colaboración de la Asociación de Jóvenes de Sartaguda MERTXIKI.

01:00 A 04:30 h.

Actuación musical a cargo de la orquesta INGENIO con descanso de **03:00 a 03:30** amenizado por la charanga LOS IMPUNTUALES.

HORMIGONES LODOSA, S.A.



ISO 9001:2000
Nº ESPMDD004905K

Les desea
¡Felices Fiestas!

LODOSA

FABRICACIÓN Y BOMBEO DE HORMIGONES
ÁRIDOS LAVADOS Y TRITURADOS
EXCAVACIONES Y COMPACTACIONES

Avda. de la Ribera, 58 · 31580 · **LODOSA** - Planta Lodosa. 948 667059 - Oficina y Fax: 948 694179

TALLERES **GASO**



NUEVO VOLKSWAGEN TAIGO

- TALLER COLABORADOR SEAT
- REPARACIÓN DE VEHÍCULOS
- CHAPA Y PINTURA
- VENTA DE VEHÍCULOS NUEVOS,
OCASIÓN, USADOS Y KM 0



Les desea Felices Fiestas



¡Pídenos información!

Teléfono y fax: 948 69 35 19 E-mail: taller@talleresgaso.com Avda. de Navarra, 118 LODOSA (Navarra)

www.talleres-gaso.com

@TalleresGaso

Herriko Jaiak Errosarioko Amaren ohoretan Ekitaldien egitaraua



7

ABUZTUAK OSTIRALA

Emakumearen Eguna

12:30

MEZA eta lore eskaintza.

13:00

LOS IMPUNTUALES txarangak eta ERRALDOIEK bazterrak girotu eta emakumeak bazkal tenoreraingo lagunduko dituzte.

14:00

BAZKARIA, LA BARCA
Emakume Elkarteak antolaturik.

16:00

Umore emanaldia **Las vegas tabernan**: 'El bola bola de la Barbara'.

19:00

LOS IMPUNTUALES txarangak entzierroaren ibilbidea girotu eta, bukatzeko, plazan hainbat pieza joko ditu.

19:30 - 20:30

Entzierroa ganadu suharrarekin. Victor Ustarroz ganadutegia.

20:30 - 21:00

Zekor txikiak, Hípica Zahoríren eskutik.

21:00 - 22:30

INGENIO plaza taldearen musika emanaldia.

22:30

Zezensuzkoa entzierroaren ibilbidean barna.

00:00 - 03:00

MARUXAK eta EZTITAN taldeen kontzertuak pilotalekuan, "MERTXIKA" Sartagudako Gazte Elkartearekin lankidetzan antolaturik.

01:00 - 04:30

INGENIO plaza taldearen musika emanaldia, eta atsedenaldia **03:00etatik 03:30era** LOS IMPUNTUALES txarangak giroturik.

Hay dolores que empiezan en la boca. Y terminan afectando a toda tu vida.

En Clínica Dental Provedo entendemos la boca como parte de todo tu cuerpo. Diagnóstico preciso, tecnología avanzada y una forma diferente de hacer odontología.

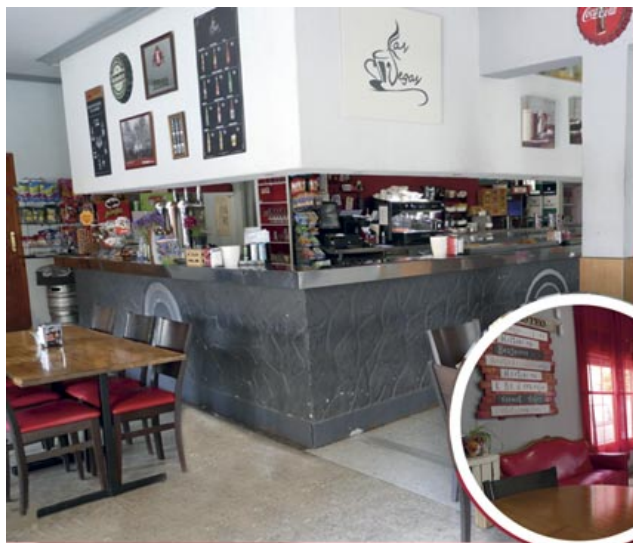


CLÍNICA
DENTAL
PROVEDO



Odontología Bioestética.
Excelencia cercana. Salud que transforma vidas.

En Mendavia, Navarra
948 685 602
info@clinicaprovedo.com



PRUEBA NUESTRAS
HAMBURGUESAS
VERMUTEO, PICOTEO,
RACIONES...
Y A LA HORA DE
COMER "MENÚ DE FIESTAS"

ESTAS FIESTAS DISFRUTA DE NUESTRA VARIADA CARTA

C/ Rosario, 1- SARTAGUDA (Navarra) - T. 948 667 044 - M. 618 32 69 80
barlasvegas@yahoo.es

Fiestas Patronales en Honor de la Virgen Ntra. Sra. del Rosario

Programa de actos



8

AGOSTO
SÁBADO

12:00 a 13:30 h.

Los GIGANTES junto con la charanga LOS IMPUNTUALES recorrerán nuestras calles.

17:00 h.

Festival de pelota mano a cargo de GARFE.

19:00 h.

Los GAITEROS amenizarán el recorrido del encierro terminando con unas piezas en la plaza.

19:30 a 20:30 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Daisuki.

20:30 h.

Actuación del grupo de DANTZAS junto con los GAITEROS. Realizarán un recorrido por los bares del pueblo terminado su último baile en la plaza.

21:00 a 22:30 h.

Actuación musical a cargo de la orquesta EN ESENZIA.

22:30 h.

Cena organizada por la asociación de jóvenes de Sartaguda MERTXIKA en el frontón.

22:45 h.

Fuegos artificiales a cargo de Espectáculos Navarra en el polideportivo municipal.

01:00 a 04:30 h.

Actuación musical a cargo de la orquesta EN ESENZIA con descanso de **03:00 a 03:30** amenizado por la charanga LOS IMPUNTUALES.

- Platos combinados
- Bocadillos
- Menú para fiestas
- Paellas
- Hamburguesas
- Raciones
- Cumpleaños

BAR PISCINAS

¡Felices fiestas!

C/ Polideportivo, s/n
SARTAGUDA
Tel. 689 414 311



Frutas y Verduras
Moreno Amatria SL



¡Felices fiestas!

Pol. Cerradilla, s/n • Tel. 948 667 077 • SARTAGUDA

www.morenoamatria.com / info@morenoamatria.com

Herriko Jaiak Errosarioko Amaren ohoretan Ekitaldien egitaraua



8

ABUZTUAK LARUNBATA

12:00 - 13:30

ERRALDOIAK, "Los Impuntuales" txarangarekin batera, gure kaleetan barna ibiliko dira.

17:00

Eskupilota jaialdia GARFeren eskutik.

19:00

GAITEROEK entzierroaren ibilbidea girotu eta, bukatzeko, plazan hainbat pieza joko dituzte.

19:30 - 20:30

Entzierroa ganadu suharrarekin. DAISUKI ganadutegia.

20:30

DANTZA taldearen emanaldia, GAITEROEKIN batera, herriko tabernetan barna, azken dantza plazan emateko.

21:00 - 22:30

EN ESENCIA plaza taldearen musika emanaldia.

22:30

Afaria pilotalekuan, MERTXIKA Sartagudako Gazte Elkarteak antolatua.

22:45

Su artifizialak udal kiroldegian, Espectáculos Navarraren eskutik.

01:00 - 04:30

EN ESENCIA plaza taldearen musika emanaldia, eta atsedernaldia **03:00etatik 03:30era** LOS IMPUNTUALES txarangak giroturik.

**Las fiestas empiezan
con un brindis.**

**Y el nuestro siempre
con pacharán.**

Pacharán Navarro, sigue la tradición.



destileriaspicuezo.com

Escanéa el código QR y descubre el legado de 100 años de destilación artesanal.

Grupo de Bebidas Picuezo recomienda un consumo responsable.



Picuezo

GRUPO DE BEBIDAS



VINOS Y LICORES

**pacharán
navarro**
INDICACIÓN
GEOGRÁFICA



CRISTALERÍA LA LUNA

ALUMINIO Y PVC

cristalerialaluna@hotmail.com - www.cristalerialaluna1.com - www.facebook.com/cristalerialaluna

Serie S 9000

0.89
€/m²
www.cristalerialaluna.com



- + Aislamiento térmico y acústico
- + Innovación
- + Diseño moderno
- + Máximas dimensiones hasta 2,50 m
- + Ahorro energético

la ventana
del **futuro**



*Les desea
Felices Fiestas*

COLOCACIÓN DE VENTANAS SIN OBRA
MÁMPARAS DE BAÑO
PUERTAS CORREDERAS DE VIDRIO
BARANDILLAS DE VIDRIO Y A. INOX
PERSIANAS Y MOSQUITERAS

☎ Llámanos

941 14 11 73
617 78 62 76
680 87 93 13

Fiestas Patronales en Honor de la Virgen Ntra. Sra. del Rosario

Programa de actos

9

AGOSTO DOMINGO

Día del abuelo

07:30 h.

Dianas a cargo de la charanga LOS IMPUNTUALES. Salida desde el bar Quality por el recorrido del encierro hasta la plaza.

08:00 a 09:00 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Eulogio Mateo.

13:00 h.

Despedida de los GIGANTES junto con los GAITEROS. Recorrido por los bares del pueblo.

18:30 h.

Celebración día del abuelo. Café, pasteles y licores en el bar del jubilado.

19:00 h.

La charanga LOS IMPUNTUALES amenizarán a nuestros mayores.

19:30 a 20:30 h.

Encierro de reses bravas a cargo de la ganadería Eulogio Mateo.

20:30 h.

Homenaje al abuelo y abuela del año. Entrega de txapela y ramo junto con la corporación chiqui.



20:30 h.

Degustación a cargo de las asociaciones: Cofradía de la Monlora y Mujeres La Barca.

21:00 h.

Actuación musical del grupo CHARANGO en la plaza.

22:00 h.

Toro de fuego por el recorrido del encierro.

00:00 h.

Pobre de mí y quema de la mascota. Se entregarán velas y tulipas en el ayuntamiento.



ESPECIALISTAS EN HOGAR 

Cortinas y estores - Edredones nórdicos
Almohadas - Confección a medida

¡Felices fiestas!

EN LODOSA:
C/ Ancha, 30

Teléfonos:
677 532 830
948 693 089

www.leriadecoracion.es





Grupo AN
DESDE 1910

T. | 625 451 476
699 406 925

TODO TIPO DE CARBURANTES - SERVICIO 24 H. Y DISTRIBUCIÓN A DOMICILIO
EL MEJOR SERVICIO AL MEJOR PRECIO

les desea felices fiestas

Pol. Gobella s/n - SARTAGUDA

Herriko Jaiak Errosarioko Amaren ohoretan Ekitaldien egitaraua



9

ABUZTUAK IGANDEA

Aitona-Amonen Eguna

07:30

Dianak, LOS IMPUNTUALES txarangaren eskutik. Irteera Quality tabernatik, entzierroaren ibilbidean barna plazaraino.

08:00 - 09:00

Entzierroa ganadu suharrarekin. Eulogio Mateo ganadutegia.

13:00

Azken agurra ERRALDOIEI, GAITEROEKIN batera, herriko taberna barrena ibilita.

18:30

Aitona-Amonen Egunaren ospakizuna. Kafea, pastelak eta likoreak erretiratuaren tabernan.

19:00

LOS IMPUNTUALES txarangak gure adinekoak girotuko ditu.

19:30 - 20:30

Entzierroa ganadu suharrarekin. Eulogio Mateo ganadutegia.

20:30

Omenaldia urteko amonari eta aitonari. Txapel eta lore sorta banaketa, haurren udalbatzarekin.

20:30

Dastaketa Cofradía de la Monloraren eta La Barca Emakume Elkartearen eskutik.

21:00

CHARANGO taldearen musika emanaldia plazan.

22:00

Zezensuzkoa entzierroaren ibilbidean barna.

00:00

Gaixoa ni eta maskota erretzea. Udaletxean kandelak eta tulipak banatuko dira.



ECOVINAL

Pol. Ind. Gobella, 1 - SARTAGUDA - **948 69 73 50**

Almuerzos, bocadillos variados, pinchos y tapas exquisitas

BAR CLUB DE JUBILADOS DE SARTAGUDA

*Especialidad:
tortilla de patata*

*¡Felices fiestas!
Jai Zoriontsuak!*

C/ San José, 1
Sartaguda
Tel. 615 87 83 05



Prevención

Desde el Ayuntamiento de Sartaguda queremos que estas líneas ayuden a reflexionar sobre el consumo de drogas. Porque es necesario tener capacidad crítica ante una decisión de este tipo, no dejarse llevar por la presión grupal y tener información.

¿Qué hacer para decidir? Busca información. Valora todos los aspectos, tanto los positivos como los negativos del consumo y del no consumo. Valora tu situación personal. ¿Cómo te sientes?

Si decides no consumir, mantén tu propia decisión. Hay muchos motivos para no consumir. El consumo no es obligatorio. Te puedes divertir sin necesidad de consumir. Consumir no te hace mejor que nadie. Porque quieres evitar riesgos. Porque mañana tienes cosas que hacer. Porque no te encuentras bien. Porque son caras y no son necesarias.

Si decides consumir puedes aplicar estas pautas para reducir riesgos:

- **Entre semana:** aliméntate en condiciones para amortiguar el desgaste del fin de semana. Mantén horarios de descanso adecuados y realiza ejercicio físico. Busca aficiones que te motiven para no convertir la semana en un tránsito al fin de semana.

- **Antes de la fiesta:** valora tu estado personal antes de decidir si sales. No te dejes llevar por la presión, se sale por placer, no por obligación. Si decides salir, se tú mismo el que marque sus propios límites, de tiempo y de dinero.

- **Durante la fiesta:** empieza con calma y tranquilidad. Ni es necesario ni merece la pena salir a saco y ponerse pedo desde el primer momento, la noche es larga. Procura hidratarte y repón líquidos. Descansa de vez en cuando, date un respiro, sal a la calle y airéate.

- **Después de la fiesta:** al llegar a casa come algo ligero e hidrátate. Intenta descansar. Aunque no consigas dormir, tómate unas 6 o 7 horas de reposo. Al despertar, come algo, aliméntate para reponerte del desgaste. Una ducha y algo de actividad te vendrán muy bien.



Taxis Lodosa:
Gochi: 948 693 016 / 619 465 800
Pachicho: 948 693 055

Taxis Mendavia:
Tel. Josetxo 616 995 497

SOS NAVARRA	
URGENCIAS	112
CRUZ ROJA	
POLICIA FORAL	
BOMBEROS	

LAZAGURRÍA				
FIESTAS DE	DÍA	SALIDA	REGRESOS	
VIANA	24 de JULIO	1.00h	4.00-5.30-7.00h	
SAN ADRIÁN	25 de JULIO	23.50h	4.00-5.30-7.00h	
LODOSA	1 AGOSTO	23.45h	4.00-5.30-7.00h	
LOS ARCOS	15 AGOSTO	00.15h	4.00-5.30-7.00h	
MENDAVIA	29 AGOSTO	23.45h	3.30-5.00h 6.15-7.00h	



1 Viaje IDA y VUELTA = 5€

SARTAGUDA				
FIESTAS DE	DÍA	SALIDA	REGRESOS	
VIANA	24 de JULIO	0.00h	4.00-5.30-7.00h	
SAN ADRIÁN	25 de JULIO	0.45h	4.00-5.30-7.00h	
LODOSA	1 AGOSTO	1.00-1.30h	4.00-5.30-7.00h	
SESMA	22 AGOSTO	1.00h	4.00-5.30-7.00h	
MENDAVIA	29 AGOSTO	1.00h	4.00-5.30-7.30h	
ANDOSILLA	12 SEPTIEMBRE	1.00-2.00h	4.30-5.30-7.00h	

LODOSA				
FIESTAS DE	DÍA	SALIDA	REGRESOS	
VIANA	24 de JULIO	00.15-1.30h	4.00-5.30-7.00h	
SAN ADRIÁN	25 de JULIO	1.00h	4.00-5.30-7.00h	
SARTAGUDA	7 AGOSTO	00.00h	4.00-5.30-6.30h	
LAZAGURRÍA	8 AGOSTO	0.15-1.30h	4.00-5.30-7.00h	
LERIN	15 AGOSTO	0.00-1.30h	4.00-5.30-7.00h	
SESMA	22 AGOSTO	0.00-1.15-1.45h	4.00-5.30-7.00h	
MENDAVIA	29 AGOSTO	0.15-1.15h	4.00-5.30-7.30h	

SESMA				
FIESTAS DE	DÍA	SALIDA	REGRESOS	
VIANA	24 de JULIO	0.00h	4.00-5.30-7.00h	
SAN ADRIÁN	25 de JULIO	0.00h	4.00-5.30-7.00h	
LODOSA	1 AGOSTO	0.00-0.30h	4.00-5.30-7.00h	
SARTAGUDA	7 AGOSTO	11.45h	4.00-5.30-6.30h	
LAZAGURRÍA	8 AGOSTO	0.00h	4.00-5.30-7.00h	
LERIN	15 AGOSTO	0.00h	4.00-5.30-7.00h	
MENDAVIA	29 AGOSTO	0.00h	4.00-5.30-7.30h	

MENDAVIA				
FIESTAS DE	DÍA	SALIDA	REGRESOS	
VIANA	24 de JULIO	1.15-2.00h	4.00-5.30-7.00h	
SAN ADRIÁN	25 de JULIO	0.00-1.15h	4.00-5.30-7.00h	
LODOSA	1 AGOSTO	0.00-1.00h	4.00-5.30h 7.00-7.30h	
LAZAGURRÍA	7 AGOSTO	0.00-0.30h	4.00-5.30-7.00h	
	8 AGOSTO	0.00-0.30h	4.00-5.30-7.00h	
LOS ARCOS	15 AGOSTO	0.00-1.30h	4.00-5.30-7.00h	



**DISFRUTA
EL PLACER**
DE ACEPTAR LOS LÍMITES

MUGAK ONARTZEAREN
**PLAZERAZ
GOZATU**

**En
el mejor plan sigue siendo el respeto**

planik onena errespetua da beti

#RespetarEsElPlan
#ErrespetuaDaPlana



CAST



EUS

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



NAVARRA ❖ NAFARROA

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua

“Lo más especial es poder contemplar la talla tal y como fue concebida hace 400 años”

► Jorge Urdániz Apezteguía, conservador-restaurador de patrimonio vinculado a Sartaguda, es el autor de la nueva réplica procesional de la Virgen de la Monlora.

El pasado mes de mayo, la **Cofradía de la Virgen de la Monlora** dio a conocer la nueva talla procesional de la Virgen, una fiel réplica que devuelve el lustre original a la pieza renacentista del siglo XVI, con el objetivo de garantizar su conservación. La obra es fruto del trabajo técnico y artístico de Jorge Urdániz Apezteguía, conservador-restaurador de patrimonio, licenciado en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco. Es además especialista en patrimonio cultural, y titulado por la UNED en Tecnologías Avanzadas para la Gestión y Documentación del Patrimonio. En la siguiente entrevista, Jorge desgana el proceso de elaboración de la nueva talla de la Virgen de La Monlora, referente religioso de nuestra localidad.



¿Cómo has vivido personalmente el proceso de creación de la Virgen de la Monlora?

Para mí ha sido un proyecto súper especial. Yo he vivido en Sartaguda y desde hace más de catorce años tengo vinculación con el pueblo, su gente y sus fiestas. Realizar un trabajo

“Lo más difícil fue la reconstrucción de los patrones del dibujo”

así, de una pieza de culto, que va a significar tanto para mucha gente del pueblo, es muy especial.

¿Cuáles son las fases de creación de la talla?

Este tipo de trabajos, que requieren de la técnica de poli-

Bar Restaurante

Antonio

Comida
casera y
tradicional

RESTAURANTE

Felices Fiestas a todos los sartagudeses

Ctra. Andosilla • LODOSA • T. 646 387 853 - 948 693 200



Neumáticos *Luis* S.L.

SERVICIO OFICIAL **GOODYEAR**
MICHELIN - VREDESTEIN - PIRELLI

- REPARACIÓN DE TODA CLASE DE NEUMÁTICOS
- NACIONAL Y DE IMPORTACIÓN
- ALINEACIÓN DE DIRECCIONES
- EQUILIBRADO

POL. INDUSTRIAL C/ EL RAMAL - LODOSA
TEL.: 948 69 44 93
MÓVIL 670 425 607



www.vulco.es

Neumáticos y Mecánica Rápida

VIRGEN DE LA MONLORA - SARTAGUDA

Réplica con recreación de la policromía original



Vista lateral izquierdo

Vista frontal

Vista lateral derecho

Vista trasera

cromía estofado son complejos. Al tratarse de una réplica, la talla original se escaneó en 3D. A partir de ese modelo, se recreó la parte posterior, la espalda, para que la imagen quedara completamente terminada y pudiera contemplarse en su totalidad durante las procesiones. Una vez obtenido el modelo, la réplica se imprime en 3D. La nueva talla contiene nueve capas de estuco y tres capas de arcilla, para poder aplicar el pan de oro y bruñirlo, es decir, sacarle el brillo.

A continuación, se protege ese oro y comienza el proceso de policromado. Después llega el momento de pintar. Utilicé pintura al temple, elaborada por mí mismo con yema de huevo y pigmento. Tras aplicar la pintura, realizo los dibujos y después el esgrafiado, una técnica que consiste en rayar la pintura para dejar al descubierto el oro.

El resultado aporta brillo y reproduce el aspecto de las antiguas telas bordadas en oro. Finalmente, la talla se protege con barniz.

¿Cuánto tiempo te costó realizar este trabajo?

En total, la réplica de la Virgen de la Monlora me llevó 320 horas trabajo.

¿Qué ha sido lo más complicado?

Complicado ha sido casi todo, pero lo más difícil fue la reconstrucción de los patrones del dibujo. Lo hice estudiando los restos de policromía que le quedan a la talla original. Hay que tener en cuenta que están inconexos y degradados por el paso del tiempo. La trayectoria profesional es la que permite ver una serie de detalles que pasan inadvertidos, pero que a mí me permiten llegar a la conclusión de saber cómo eran esos dibujos. La pieza tiene pocos restos, pueden estar en un pliegue, y tienes que interpretar que está conectado con otro, y así se va descubriendo el patrón, que luego repliqué en la nueva figura.

¿Qué tiene de especial la nueva talla de la Virgen de la Monlora?

Lo más especial es que se pueda

contemplar en el siglo XXI la imagen tal y como fue creada y concebida hace 400 años, con el respeto que merecen la obra original y el artista que la hizo en su momento.

¿Qué recomendaciones das para conservar la talla original?

La mínima intervención. En toda escultura antigua es importante evitar moverla, exponerla a riesgos y no frotar la superficie. El polvo hay que eliminarlo con un plumero y si hay que hay que hacer algún tipo de intervención, hay que contar con un profesional de la conservación patrimonial.

¿Qué otras obras conocidas has realizado?

De las obras más importantes que he realizado son los gigantes de la Catedral de Pamplona, un proyecto de recuperación patrimonial, basado en documentos y textos antiguos. También tengo obras religiosas, pintadas por mí, en las parroquias de San Miguel y San Nicolás de Pamplona y en la de Zizur Mayor, entre otras. ●



Calle Corrales, Sartaguda. Tel. 660 360 811





ECOLODOSA
"Antigua Chatarras Las Machorras"

DESGUACE
COMPRA-VENTA DE CHATARRA Y METALES
RECOGIDA DE RESIDUOS A DOMICILIO
GESTIÓN DE TRÁMITES ADMINISTRATIVOS
SERVICIO DE CONTENEDORES
PARA DEMOLICIONES,
LIMPIEZAS DE NAVES, FIN DE OBRA...
GESTORES DE RAES,
NEUMÁTICOS Y BATERÍAS DE
PLOMO Y LITIO

info@ecolodosa.es
T. 948 119 081 / M. 600 462 392 / 600 462 393
Ctra. Sartaguda, s/n. Pol. Ind. Las Machorras · LODOSA
www.chatarraslasmachorras.com



Gimnasia rítmica de élite en Sartaguda

► El pasado 14 y 15 de marzo se celebró en la localidad el I Torneo Nacional y Regional con la participación de más de 850 gimnastas de 45 clubes diferentes.

Sartaguda se convirtió en el epicentro nacional de la gimnasia rítmica el pasado 14 y 15 de marzo. Más de 850 gimnastas de 45 clubes se dieron cita en la localidad para celebrar el I Torneo Nacional y Regional de Gimnasia Rítmica. Este gran evento fue organizado por el Club Gimnasia Rítmica Calahorra, con el apoyo incondicional del Ayuntamiento de Sartaguda. A este club organizador pertenecen diversas sartagudesas como las gimnastas Carla e Iraia Pascual e Irene Charral y sus respectivas madres, Lorena Benito y Sara Valencia. Todas ellas apostaron fuerte porque este evento se celebrase en su pueblo. Una cita que puso en valor a un deporte que sorprendió a todos los asistentes que disfrutaron del evento.

Las instalaciones deportivas de Sartaguda fueron las propicias para garantizar la seguridad y calidad necesaria para un torneo de este calibre, en el que participaron gimnastas de diferentes categorías de Nacional Base, Nacional Absoluto y Primera, en individual y conjunto. También participaron categorías escolares de La Rioja

y el club de gimnasia adaptada Otra Mirada, de Pamplona.

“Celebrar un torneo así en Sartaguda fue un reto, pero era la localidad propicia para hacerlo por sus instalaciones deportivas. Además, se involucró mucha gente, tanto desde de la presidencia del club, como del Ayuntamiento, las familias y otros vecinos y vecinas y a la gente le encantó. Realmente nos llevamos el calor de la gente, lo que gustó el torneo, el que entendieran más este deporte y la envergadura del evento”, declaran Sara y Lorena.

Orgullosas del público de Sartaguda

Desde dentro, desde el tapiz, Carla Pascual e Irene Charral, que compiten en Nacional Base e Iraia Pascual, en Nacional Absoluto, las gimnastas sartagudesas transmiten, sobre todo, agradecimiento a su pueblo. “El que nuestros vecinos y vecinas hayan conocido de cerca este deporte en un torneo así, nos alegra mucho. La gente del pueblo nos apoyó y es un orgullo para nosotras”, declaran Carla e Irene, presentes en la entrevista.

Recuerdan lo vivido con emoción y gratitud, aunque los nervios también estuvieron a

flor de piel. “Antes de salir al tapiz se pasan nervios, aunque nos concentramos tanto para autoconvencernos de que nos va a salir bien, que nos evadimos un poco. Aunque, eso sí, los aplausos de antes y después animan un montón”.

Para Carla e Irene el máximo sueño como gimnastas está cumplido al haber participado en un torneo nacional, ¡y en su pueblo! Además, animan a todas las niñas y niños interesados en este deporte a que aprendan a ver lo bonito de la gimnasia rítmica, las amistades que genera y lo que ayuda a crecer como personas. ●





Actividades de verano



**1 DE AGOSTO
SÁBADO**

Cata de cerveza (5 botellines + 4 pinchos)

Animación con DJ

- Precio: 15 € (venta en la misma cata).
- Venta anticipada, del 27 al 30 de agosto, en el Ayuntamiento.
- Horario de 11:00 a 13:00 h
- Horario evento de 20:00 a 22:00 h.
- Plaza del Ayuntamiento.



**12 DE AGOSTO
MIÉRCOLES**
Eclipse solar

- 20:00 horas.
- Paseo de la Peña (cerca del centro de día).
- Apúntate en el Ayuntamiento los días 27, 28 y 29 de julio.
- Reparto de gafas de protección hasta fin de existencia y degustación de chistorra.



**14 DE AGOSTO
VIERNES**
**Demostración
de vuelo de aves
rapaces y charla
medioambiental**

- 20:00 horas.
- Frontón descubierto.
- Subvencionado por el programa Arte y Cultura del Gobierno de Navarra.



**24 DE AGOSTO
VIERNES**
Cine en la calle

- Película: ¿Quién es quién?
- 22:00 horas.
- Plaza de Los Fueros.



**31 DE AGOSTO
VIERNES**
Cine en la calle

- Película: Zootrópolis.
- 22:00 horas.
- Plaza de Los Fueros.



LUAR TECHNOLOGY

SOLUCIONES ENERGÉTICAS Y TECNOLÓGICAS



FABRICACIÓN PROPIA DE BATERÍAS



INSTALACIONES DE
ENERGÍA SOLAR
FOTOVOLTAICA



INTERNET SATELITAL



DOMÓTICA Y SEGURIDAD



- INSTALACIONES ELÉCTRICAS
- MANTENIMIENTO INTEGRAL
- INGENIERÍA PROPIA
- PROYECTOS A MEDIDA
- PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

*¡Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!*

📞 948 48 85 82

🌐 www.luartechnology.com

📞 671 54 64 25

✉ info@luartechnology.com

📍 Villatuerta - Navarra

“Afortunadamente, acudir a un profesional para recibir ayuda ha dejado de ser un tabú”

► El Ayuntamiento de Sartaguda ofrece un servicio de Punto de Escucha, de la mano del psicólogo sartagudés Pedro Villanueva.

El Punto de Escucha es un nuevo servicio que ofrece el Ayuntamiento de Sartaguda a los vecinos y vecinas de la localidad. Una iniciativa de carácter comunitario que nace con el objetivo de ofrecer un espacio accesible, seguro y confidencial donde poder expresar inquietudes, emociones o situaciones personales. El Punto de Escucha está atendido por un profesional de la localidad, el doctor en Psicología y psicólogo general sanitario, Pedro Villanueva, quien de manera voluntaria escucha y recibe a quien lo necesite.

¿Qué es el punto de escucha?

Es un espacio donde las personas pueden hablar en confianza de aquello que les gustaría contar a alguien, sin temor a ser juzgados. Es un espacio seguro donde la confidencialidad y la protección de los datos está garantizada.

Entonces, ¿es como ir a la consulta de un/a psicólogo/a?

En cierto modo sí. El hecho de que una persona solicite la ayuda de un profesional no tiene por qué estar asociado a un proble-





WILLY AITOR

Excavaciones

(34) 627 94 63 79

(34) 663 38 44 23

Andosilla-navarra

willyexcavaciones@gmail.com



Trabajos con retroexcavadora:

Movimiento de tierras, derribos, piscinas,
zanjas para riego, arrancado de viñas,
vallados para fincas de recreo y ganaderas, ...

DESBLOQUES CON TRACTOR Y
RETROEXCAVADORA



Conservas SARTAGUDA

*Les deseamos
Felices fiestas*



C/ Cerradilla, 6. Sartaguda (Navarra) T. 948 69 73 17
contacto@sartagudaconservas.com

ma. Son muchas las dimensiones en las que podemos plantear mejorar, cómo alcanzar metas, adquirir habilidades, seguridad, confianza... sentirnos mejor. Afortunadamente, acudir a un profesional para recibir ayuda ha dejado de ser un tabú.

Una persona que tiene ansiedad, ¿podría hacer uso del servicio?

Cualquier persona puede acudir. En la escucha se pueden detectar necesidades y derivar, en su caso, a otros profesionales sanitarios. Es el primer paso. Los voluntarios que hemos colaborado con el Teléfono de la Esperanza sabemos de la importancia de la escucha y hemos aprendido que la palabra es medicina, que hablar alivia y escuchar ayuda, sobre todo cuando la vida duele. Aislarse, guardárselo todo, pensar “no quiero molestar”, compararse constantemente... esto no es bueno. Hace daño. Escuchar es mostrar interés por lo que a uno/a le pasa, ofrecer seguridad, no juzgar, ayudarle a que pueda identificar sus emociones, no dar consejos si no los pide, mostrar empatía reconociendo y creyendo lo que nos cuentan, los sentimientos y las emociones que captamos. También es preguntar, de forma abierta, para aclarar, para identificar recursos y fortalezas.

Parece todo un arte...

Requiere ciertas habilidades que se aprenden, pero muchas personas tienen esa capacidad innata de saber escuchar, muchas más de las que pensamos, y todos podemos ayudar con la escucha. Quiero contarte algo. Kevin es un policía retirado que ha trabajado durante años en San Francisco. Allí está uno de los puentes más famosos, el

Punto de escucha

Lugar: sala de cultura

Día y hora: los miércoles, en horario de 10 a 13 horas.

Cita previa: llamando al Ayuntamiento. Si hay disponibilidad se atenderá sin cita previa.

Teléfono: 948 667 007

“La palabra es medicina, hablar alivia y escuchar ayuda”

Golden Gate donde, dada su espectacularidad, acuden muchos visitantes. Algunos de ellos, con la intención de lanzarse a la bahía. Kevin ha visto con mucha frecuencia a personas pensativas durante horas, apoyados en la barandilla. Ha comprobado cómo aquellas que pasan al otro lado raramente desisten de su intención de lanzarse. En una de sus intervenciones se encontró con un joven que ya había pasado al otro lado. Estuvo más de una hora con él y finalmente el joven volvió a pasar al lado seguro del puente. “¿Qué es lo que ha hecho cambiar tu decisión? – le preguntó. “Tú me has escuchado”. ¡Fíjate si la escucha puede cambiar una vida!

¿Cómo nació la idea?

Es una iniciativa que se ha planteado al Ayuntamiento y la ha acogido con mucha sensibilidad. Hace ya un par de años, junto

con el médico de Sartaguda y la Trabajadora social del área de salud de Lodosa, desarrollamos la idea de hacer algo desde el plano comunitario para sensibilizar sobre la importancia de la prevención. Se llevaron a cabo varias acciones en el ámbito educativo (Apymas, docentes) y sanitario. Finalmente, y gracias al Ayuntamiento se ha puesto en marcha el punto de escucha.

¿Es algo novedoso en general?

Sí que lo es, aunque, si ampliamos la perspectiva, vemos que, a nivel estatal, algún ayuntamiento también lo tiene. También existe algo parecido en alguna universidad. Como anécdota, hace pocos días vi en tv la noticia de cómo una señora, sentada en un banco a la sombra, ofrecía en un cartel “este es un punto de escucha seguro, para que puedas hablar de lo que tú quieras”. Se trataba de una vecina del barrio que hacía este ofrecimiento. La verdad, me llamó mucho la atención.

O sea, parecido a tu caso. Alguien del pueblo.

En Sartaguda se me conoce como el “hijo de la Brígida” o el “marido de la Camino”. Así que estoy muy vinculado al pueblo donde pasamos largas temporadas porque nos encontramos muy a gusto. Reconozco que he pensado que esta cercanía podría hacer que alguna persona dudara en acudir a este ofrecimiento de ayuda. Sin embargo, no me preocupa; creo que es cuestión de tiempo. En el punto de escucha soy, ante todo, un profesional que ofrece ayuda con la confianza de que, al igual que en mis colaboraciones con asociaciones como el Teléfono de la Esperanza, Besarkada-Abrazo y Cruz Roja, sirva de ayuda a los demás. ●



**16 AGOSTO
DOMINGO**

FERIA DEL MELOCOTÓN

Sartaguda 2026

ACTOS

10.00 h. Pregón de la Feria.

10.30 h. Apertura de la Feria.

- Exposición y venta de melocotón local.
- Degustación de melocotón con vino.
- Feria de artesanía.
- Recorrido por el campo con carretas tiradas por caballos de Hípica Zahorí.
- Concurso de postres cuya base debe ser el melocotón.
- Amenizarán la jornada:
 - La comparsa de Gigantes acompañados por los Gaiteros de Lodosa y Andosilla.
 - Taller puzzles melocotón.
 - Los Juglares y Goliardos de la Juglaresca, con su recreación histórica de Juglares y Bufones.

15.00 h. Comida popular.

18.00 h. Partidos de Remonte en el polideportivo municipal.

20.30 h. Actuación del grupo musical "Batukada Street".

22.00 h. Quema de un Toro de Fuego.

Diego Iturriaga Urbiola

PELOTARI

“No quiero dejar la pelota sin jugar”

► El pelotari sartagudés Diego Iturriaga Urbiola aplaza su retirada oficial tras la lesión sufrida en julio en el radio

La lesión en el radio que sufrió este verano cambió los planes del pelotari de Garfe, Diego Iturriaga Urbiola, cuando ya tenía decidido poner fin a su trayectoria deportiva. El zaguero de Sartaguda, de 35 años, aplaza un año su retirada para poder despedirse sobre el frontón y repasa en esta entrevista una carrera marcada por la constancia, el trabajo y el orgullo de haber dado a conocer en la cancha al pueblo de Sartaguda.

Lo primero de todo, ¿qué tal estás tras la lesión?

Un poco triste, habíamos decidido con la empresa que iba a ser el último verano. Estaban previstas despedidas en varios pueblos, como Sartaguda y Lodosa... Además, me había preparado mentalmente para dejarlo y también físicamente para afrontarlo y acabar bien. Me encontraba en un momento bastante bueno, pero en el deporte pasan estas cosas. Así que vamos a posponer el final y el año que viene será la retirada.

¿Cómo ha sido tomar la decisión de no retirarte todavía tras el percance?

Nunca es fácil tomar la decisión de retirarse. Llevo toda la vida jugando a la pelota y nunca sabes cuándo es el momento. Durante este último año he notado un bajón físico y no tenía plena dedicación a la pelota. No estoy como siempre, y eso ayuda a tomar la decisión.



Ya me había mentalizado de que llegaba ese momento y lo estaba llevando muy bien porque en el frontón los resultados ya no son los que eran y estoy des-
empeñando más tiempo a otras cosas. Lo que sí tengo claro es que llevo jugando desde los ocho años y no quiero dejar la pelota sin jugar, por lo que la decisión de posponer la retirada es clara.

Además, he contado con el apoyo de la empresa, que no me ha puesto inconveniente y eso es muy importante y lo valoro mucho.

Echando la mirada atrás, ¿cómo nació tu afición por la pelota?

Desde muy pequeño. A mi padre le gustaba mucho la pelota y venía conmigo al frontón a jugar y, desde entonces, comencé. Había un hombre de Sartaguda 'Mangas', al que le gustaba mucho este deporte y pasaba mucho tiempo con nosotros en el frontón. Así fui pasando etapas hasta llegar donde he llegado.

¿Cómo recuerdas el ascenso a profesional?

El ascenso a profesional fue algo que en su momento no supe ni disfrutarlo porque fue muy rápido. Pasé de estar dos años lesionado de la rodilla, a en diez meses empezar a jugar, destacar y pasar a profesionales. Fue raro en esa época porque estar desde los 19 o 20 años a los 22 años sin jugar, y pasar a debutar, es poco habitual, pero tenía mucho nivel y la empresa se fijó en mí, así que de una semana a otra pasé a profesional. Es el sueño de todo deportista, pero fue muy rápido. Otro momento que recuerdo fue cuando cambié de empresa, que también fue muy rápido, en Garfe no tuve ninguna duda, me recibieron con los brazos abiertos.

Eres de Sartaguda. ¿Qué supone para ti jugar cuando representas a tu pueblo?

Supone mucho. Al final cuando estás jugando por ahí y oyes 'el de Sartaguda', es reconfortante. El poder haber dado a conocer mi pueblo a través del deporte hace ilusión. Además, hay más personas destacadas en otros ámbitos que también la han dado a conocer. Creo que el pueblo siempre me ha apoyado. Cuando llegué a la final, la gente se volcó de lleno. Estoy orgulloso.

¿Qué partido recuerdas que haya sido especialmente importante o emocionante en tu trayectoria?

El día del debut, en el Labrit en el año 2014. A pesar de que fue algo muy rápido, el pueblo se involucró y vinieron a apoyarme. También las dos finales. Una fue con la empresa Asegarse, en el frontón Labrit, en el año 2018. Jugué con Asier Aguirre contra Peio Etxeberria y Ion Jaunarena. La otra final fue con la empresa Garfe, en el frontón Adarraga de Logroño, en el año 2024. Jugué con Víctor. La otra pareja fue Aitor Markaida y Eneko Labaka. Ha habido partidos emocionantes teniendo a Olaizola de pareja, pero me quedo con las dos finales que he jugado.

¿Cómo te preparas antes de un campeonato? ¿Qué importancia tienen el entrenamiento y la constancia?

Antes de un campeonato me preparo más específicamente, sobre todo, en los tiempos de descanso. Pero lo que de verdad me ha servido es la constancia y el entrenamiento diario. Me ha gustado mucho entrenar, cuanto más entrenaba estaba más a gusto y es la clave, hacer lo que te gusta, me gustaba sufrir el entrenamiento y, en los

De cerca

Un pelotari:

Rubén Beloki.

Un compañero en parejas: Asier Aguirre.

Un frontón:

Labrit de Pamplona.

Un partido inolvidable:

final de parejas 2018.

Delantero o zaguero: zaguero.

Un sueño que te quede por cumplir: no tengo ningún sueño, objetivos muchos.

Define la pelota en una palabra: ha sido mi vida.

partidos, da su fruto. Creo que no consiste en preparar algo específico como es un campeonato, sino preparar todos los partidos, que para mí eran igual de importantes.

¿Qué aspecto es el que te hace disfrutar más en el frontón?

Al final es un deporte individualista y ahí se ve tu esfuerzo, el verte bien jugando, el saber que has entrenado y vale la pena. Creo que me he ganado las cosas, así que la recompensa de verte bien jugando, no solo ganando, sino verte bien, es lo reconfortante. Los motivos de querer retirarme, como he dicho antes, son porque no disfruto al cien por cien, ni siquiera en los entrenamientos.

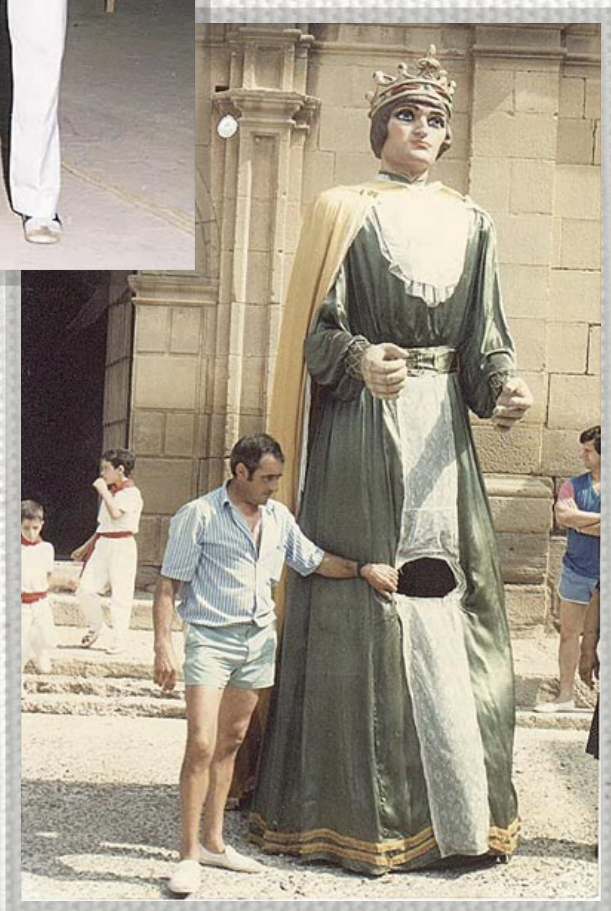
Por último, ¿cómo vivirás estas fiestas de Sartaguda?

Las voy a vivir de otra manera. Antes siempre me condicionaban mucho el entrenamiento, siempre las he pasado entrenando, pero este año serán diferentes. ●



fotografias antiguas ▼ argazki zaharrak







Advertencias

1 Nadie está obligado a participar en los encierros y demás espectáculos taurinos organizados estos días de las Fiestas Patronales. La intervención en ellos supone un riesgo que los participantes se imponen libremente, por lo que el municipio no se responsabiliza de los accidentes que puedan sufrir los que participan en tales festejos. Asimismo, queda totalmente prohibido a los menores de 16 años salir a los encierros durante su celebración.

2 Tampoco se responsabiliza el municipio de los daños y perjuicios que puedan producirse en los escaparates, portales o cualquier otro inmueble, vitrina o aparato automático existente en el trayecto del encierro de las reses bravas. Recomendamos a los propietarios que los protejan y cuiden para evitar que se produzcan tales daños.

3 De la misma manera y para evitar posibles accidentes, queda prohibida la venta, lanzamiento y manejo de todo tipo de cohetes, petardos y bengalas, excepto los que sean lanzados y de forma oficial por el Ayuntamiento. Señalando que el Ayuntamiento no se hará nunca cargo de los desperfectos y daños que personas ajenas al Ayuntamiento, y de forma no oficial y sin autorización, puedan causar.

4 Se recuerda a los padres y madres que el toro de fuego es una actividad de participación voluntaria que conlleva riesgos, siendo responsables los tutores de los menores de los posibles percances que puedan ocurrir. Aconsejamos llevar ropa que no os importe que se queme con las chispas del toro de fuego. Así mismo, aconsejamos proteger los cristales de las puertas y ventanas para evitar su quema y deterioro.

5 La calle del encierro se cerrará al tránsito de vehículos desde las 19:30 horas hasta la finalización del toro de fuego. En caso de urgencia que haga imprescindible la circulación por dicho tramo, entre la finalización del encierro y el inicio del toro de fuego, pueden solicitar las llaves para retirar los pivotes al concejal encargado del día.

6 Cuantos actos se hayan programado podrán variarse o suspenderse si el Ayuntamiento lo considera oportuno.

Oharrak

1 Herriko Jai hauetan, INOR ez dago beharturik parte hartzera ez entzierroetan, ez zezenen inguruan antolaturiko bertze edozein ikuskizunetan. Parte hartzeak arriskua dakar berarekin, partehartzaile bakoitzak bere borondatez onartu eta bere gain hartzen duen arriskua. Beraz, Udalak ez du inolako erantzunkizunik izango (ez hartuko) eginkizun horietan gerta daitezkeen istripuen aurrean. Gogorazi, era berean, 16 urtetik beherakoek, legeak halaxe agindurik, erabat debekaturik dutela entzierroetan parte hartzea, nola entzierroen garaian entzierro gunera irtetea.

2 Halaber, Udalak ez du inongo ardurarik izanzen entzierroko ibilbidean dauden erakusleihoek, atariak, eraikinek, beira-arasek edota tresna automatikoez izaten ahal dituzten kalte materialengatik. Jabeek gomendatzen diegu aldeztu aurretik babes ditzaten kalte horiek sahisteko kariaz.

3 Era berean, eta gerta daitezkeen istripuak ekiditeko, Udalak eta era o zialean botatzen dituenak izan ezik, mota guztietako suziri, petardo eta bengalak saltzea, botatzea eta erabiltzea debekatzen da. Beraz, Udalak ez du inolako ere, bere kargupean dauden pertsonak eta era o zialean saltzen, botatzen edo erabiltzen ez diren suziri eta petardoek sortutako kalte material eta pertsonalen erantzule eginen.

4 Gurasoei gogorarazten zaie zezensuzkoan parte hartzea nork bere borondatez erabakitzen duen jarduerak dela eta zenbait arrisku dituela. Beraz, gerta daitezkeen ezbeharren erantzuleak adin txikikoen tutoreak izango dira. Zezensuzkoaren txinpartek erretzea inporta ez zaizuen arropa eramatea aholkatzen dugu.

5 Entzierroko kalea ibilgailuentzat itxiko da 19:30etik zezensuzkoa amaitu arte. Entzierroa amaitzen denetik zezensuzkoa hasten den arte tarte horretatik zirkulatzeko ezinbestekoa bihurtzen duen urgentziak kasuan, piboteak kentzeko giltzak eska diezazkioke eguneko ardura duen zinegotziari.

6 Programatu diren egintza guztiak aldatu edo eten ahal izango dira, Udalak egoki irizten badi.

TÚ PROTEGES ZUK BABESTEN DUZU

NO LE CARGUES CON ESA MOCHILA

EZ EZAZU MOTXILA HORREKIN KARGATU

BERE KONEXIOA ATZERATU

-16



-16



RETRASA SU CONEXIÓN

ipaso!

Prevención Joven Tierra Estella
Lizarraldeko Gazte Prebentzioa



AYUNTAMIENTO
ESTELLA-LIZARRA
URDAX



AYUNTAMIENTO DE VIANA
VIANAKO UDALA



AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE LEIZOR
LEIZORRAKO UDALA



AYUNTAMIENTO
DE AIEGIKO
Aiegiko Udala



MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS SOCIALES
DE ANDOSILLA, AZAGRA, CARCAB Y SAN ADRIAN



MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS SOCIALES
IRATXE



MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS SOCIALES
DE LAZAGORTIA, LENDAKA, MENDAKA, SARRATUTIA Y SEJIMA



MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS SOCIALES
ZONA ALFO

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



AGENDA
2030



MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS SOCIALES
DE LAZAGORTIA, LENDAKA, MENDAKA, SARRATUTIA Y SEJIMA



MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS SOCIALES
DE LAZAGORTIA, LENDAKA, MENDAKA, SARRATUTIA Y SEJIMA

MANCOMUNIDAD
DE SERVICIOS SOCIALES
ZONA ALFO



Estas fiestas... ¡buen ambiente!

besta-giro ona!



Jai hauetan,

Reciclar es un acto de amor hacia nuestra tierra, nuestra gente y nuestra historia. Hagamos que nuestras fiestas sean un legado de esperanza para las generaciones venideras.
¡RECICLEMOS Y CELEBREMOS CON ALEGRÍA!

Birziklatzea gure lurrarekiko, gure jendearekiko eta gure historiarekiko maitasun ekintza bat da. Egin dezagun gure jaiak datozen belaunaldientzat itxaropen-ondare izan daitezen.
BIRZIKLATU ETA POZARREN OSPA DEZAGUN!

Con más ilusión y responsabilidad que nunca, usa vasos y vajilla reutilizables y...

¡vive las fiestas con buen ambiente!

Inoiz baino poz eta ardura handiagoz, erabili edalontzi eta baxera berrerabilgarria eta...
festak giro onean bizi!



Bares sostenibles Taberna jasangarriak

En fiestas, los vasos reutilizables también se ofrecen a los bares.

¡SOLICÍTALOS!

¡BARES Y AYUNTAMIENTOS, A POR EL BUEN AMBIENTE!

Jaietan, edalontzi berrerabilgarriak tabernei ere eskaintzen zaizkie.

ESKATU!

TABERNAK ETA UDALAK, GIRO ONAREN ALDE!